



As I said before, ME NTY-001  
CHINESE/JAPANESE TRANSLATIONS  
Especially for EOE. Many thanks  
to the wonderful artist  
who has been working on  
this project. I have been  
looking forward to it for a long time.

Thank you to the  
translator/illustrator team.

Copyright © 2001 by  
Gentlekyou/Tealily/Presents

Original by  
Gentlekyou/Tealily/Presents  
-Yorokobu-

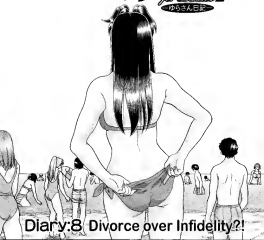
Translator: Tea\_jou

Proofers: HoangSon\_VN (chan)

Editors: HoangSon\_VN (chan)

QC: TIZong

The\_Nightly\_Night



## Diary:8 Divorce over Infidelity?!

EVEN THOUGH  
PEOPLE GET ANGRY,  
THEY CAN ALSO GET  
OVERCOME WHICH  
EVERYONE CHOOSES  
HOPEFULLY EVERYONE  
WILL BE ABLE TO FIND  
HAPPINESS TRUE...

# DIVORCE!!



Y...YOU'RE  
GETTING A  
DIVORCE?!



W. WHAT  
HAPPENED?

YUKA-SAN'S  
FATHER,  
KAZUO, HOOKED UP

BO...  
IT HADN'T  
BEEN FULLY  
DECIDED  
YET



YU...  
YUKA-  
SAN

NO HAH!! THAT  
STILL WOULDN'T  
MAKE IT SHARP!!

BUT... BUT  
IT WAS ONLY  
ONCE... AND I  
WAS FORCED  
TO DO IT  
SO



KEE  
IT

I KIND OF CHEATED  
ON HER... I WENT  
FORSKING WITH AN OL'  
FROM MY COMPANY...  
AND THE AFTER-  
SCHOOL HOOKUP WAS REALLY  
GOOD... THAT...

# It has increased: Mature-Age Divorce!

Yonsei Newspaper 2003 June 6th

In the census by the Ministry of Health, Labour, and Welfare, in the 14<sup>th</sup> year of the Heisei Era\*, there were roughly 285,000 couples who got divorced. This is the highest number yet! (It has increased many times in the last 20 years)

In terms of the length of cohabitation for spouses, there's a 5.9% increase in those who have been together between 10 to 15 years, 4.2% increase for those together between 15 to 20 years, and a 5.9% increase for those who have been together 20 years or more... Based on these numbers, it seems that the divorce rate of mature couples have increased.

In contrast, those who have lived together for less than 5 years decreased by 3.1% and those between 5 to 10 years decreased by 1%. The divorce rate of newer couples has dropped in comparison to numbers from 12 to 15 years ago.

\*14<sup>th</sup> year of Heisei Era=2002 <http://ai.who.go.jp/ai/ai02.htm>





TH- THAT'S  
A LITTLE...



EEH??



CAN  
I STAY  
HERE FOR  
NOW?



FOUR MEN  
HON'T LET ME  
INTO THE  
HOUSE SO...



WE...WHAT  
DO WE  
DO---?



PLEASE? I WILL  
REFLECT UPON THE  
WISDOMS OF MY  
UNFATHOMABLE  
TECHNOLOGY...  
BUT WE'RE ESO-  
CRICALLY ASH! ☆



### 36 Why Do You Cheat?

(Often choose multiple responses)

Result of a natural course of events	20 persons
Truly loved the other woman	21 persons
Wanted sex	28 persons
Boredom	18 persons
Dissatisfaction with wife	6 persons
Seduced by the other woman	6 persons
Stress from Work	8 persons

### 38 Do You Feel Guilty After You Cheat?



Survey of 64 male  
subjects who have  
been unfaithful

(Reference)  
"Yuan Koonan"  
10 April 7th



THEY'VE  
AGAINST  
A TROUB  
PROBLEM.  
READ IT

SHIT--













UH-A-  
AAH!

K' 7' 14'

K' 7' 14'

K' 7' 14'

K' 7' 14'

Ploof

AHH  
—

Ploof

ZUS





The  
negative  
child





FROM THAT TIME ON... WE WOULD ALWAYS STAY OUT HERE WITH NO ONE BUT OUR PATES... WE WERE SO HAPPY...



MOM... WHY DON'T YOU JUST FORGIVE ME?

I... I'M JUST EMBARRASSED!



OH NO NO!



MOM...

IS NOT THERE'S NO HARM!



IT IS SAYS HE DON'T REALLY MEAN IT...

RAM... OH TO FEELS HE AND NEVER BEEN SORRYFUL... AND THIS IS THE FIRST TIME...



THEN,  
WHAT ABOUT  
NOW?

IT WAS  
HAPPENING  
OUT OF  
REASON-  
LESS...

RIGHT NOW  
HARUO  
FEELS



I THINK NOW  
WILL BE HAPPY  
TO HEAR THAT  
FOR SURE...

THEN,  
JUST  
TALK WITH  
THAT?

I LOVE  
HER.



HARUO...  
THAT IS SO...  
ONLY IT?



MA-  
KOTO-  
HER



I... HAVEN'T  
SAID THAT  
TO HER FOR  
A LONG TIME  
NOW, NOW







AND  
THEN...





THE TIME  
THAT CAN'T  
REPEAT IF  
YOU SAY  
THAT ♡

WOW ♡  
I WON'T  
WASTE  
IT ♡



REALLY  
SURE IF IT'S  
PURE-SHA,  
HAPPILY IS  
FORGIVEN?

REALLY  
M



千秋 ♡



FORGIVEN  
THE TWO  
LOVERS  
WILL CONTINUE  
LIKE THIS  
FOREVER



ME  
TOO ♡

ME  
TOO



BECAUSE I  
REALLY LIKE  
BEING LIKE  
THIS ☆

AND SO  
PREG-NANTS  
PARENTS  
ARE NOW .

EVERYONE THE  
LOVE-FORGETTER  
WAS, DURING ATMO-  
SPHERE. THEY'RE  
STILL PASSION  
AFTER ALL! ♡

TRAVEL-  
ING TO  
GETHER  
♡



*1 month X day, every with sunny breaks*  
*This time's method was a huge shock*  
*for us ... But it's great that my*  
*parents didn't get divorced ♡*  
*From now on, I want to keep being a*  
*mediator for them. ♡ ♡ ♡*



I THINK IT SHOULD BE  
ALWAYS PRESERVE THE  
FEELING OF PASSION-  
AND-EXCITEMENT BUT  
EVEN SO... IT'S IMPOR-  
TANT FOR TWO PEOPLE  
TO WORK HARD AT IT  
AFTER ALL, RIGHT? ☆



### ★ Author's Comment ★

Don't conclude that getting a divorce is merely hitting the reset button, because in the end, the day of your marriage still clearly exists. I believe there are many people who have it impressed upon their hearts as "a new step" in one way or another.

# YuraYura CLUB

Special  
version  
Interview



WE OFTEN HEAR THAT SHORTLY AFTER MARRIAGE, ONE'S RELATIONSHIP TO ONE'S PARTNER GOES FROM THAT OF LOVERS TO THAT OF A FAMILY MEMBER. THE THRILL OF LOVE CAN ONLY BE HAD WITH PEOPLE OTHER THAN YOUR HUSBAND... IS THAT TRUE?

vol.7

★ Something like that is certain, isn't it? We've been married for a year and I've already lost the loving feeling. Love is something you need in order to stay young. Even though I don't want to be unfaithful, I want romance.

HIRACHI mama, Fukuoka prefecture  
(38 years/Housewife)

◎ Everyone is at the same opinion, that if you're married you can't love your husband! Why don't we take a look at the opinion of those who care deeply about their husbands...?

EVEN THOUGH YOU'RE MARRIED, YOU STILL SEEK ROMANCE (WITH SOMEONE OTHER THAN YOUR HUSBAND)?

★ Yes, of course. Love is what makes a woman beautiful, isn't it? I came to my senses after I got married. Now, I have a new romance.

KIKAKIKA Hachi, Gifu prefecture  
(30 years/Housewife)

important person to me, even now. I think that even if I were able to live my life all over again, I would still want to marry him. However, my heart doesn't skip a beat for him, nor do I dress stylishly for his sake. And the person who makes my heart beat now, is a member of some idol group [laughs]. I put an amazing amount of effort into dressing for his concert. I don't want my husband to be sad because I'm being unfaithful, but since my love interest is out of reach, this is just right for me. However if I tell him where I'm...

★ Even though I like my husband, but I do see him as family after all. When I find myself thinking that other men are wonderful, I come under physical and psychological strain. Even though I don't do anything because I'm timid and want to treasure my family, but I'm always hoping to fall in love.

-Miyagi, Iwate prefecture  
(27 years/Office worker)

★ I married my husband a number of years ago at the end of an intense romance, and he is still the most

going, my husband only lets me go very grudgingly (laugh).

-Korie, Miyagi prefecture  
(22 years/housewife)

◎ This is a strange "romance" indeed. But the desire to have your heart beat for a man other than your husband is the same for everyone.

★ Frankly I want to, and I did. During our 14 years of marriage, my husband had always been, for me, the utmost source of tranquility, someone I could

Even when one is married, one still goes out with people of the opposite sex. That's how love begins, isn't it?



a nice and steady romance period with my husband and then got married. Living together, raising children... I came to see myself as a mother and nothing else. Of course I also thought about him occasionally. But in January of this year he contacted me. From then on we went back and forth by email or phone. And just like that, I came to love him once more. Being able to meet again after 14 years is rare; he is now the pillar of support, central to my everyday life. I hope we can always be good friends. That's what I think now more than

depend on, someone I did not want to lose... But it was not love. Before I knew it, he had become "family" - a presence bound to me as if by blood and unlike any others... The reason is not that I've never been able to forget that I'm a woman, or that I wanted to shine, it's just that my heart was made to beat faster than ever before... That's how I felt about him. I met him... when I was in second year of middle school and we started going out in the last year of high school - we loved each other passionately. But we broke up and I married my husband. I went through

## KATSU-AKI'S EYE

There are also a lot of women that say they don't want to lose their loving feeling. There are all sorts of couples in the world.

But it'd be for the best, if they can make each other happy...☆



that, all things aside, I hope I will never forget him.

-YUNED, Osaka prefecture (39 years/?)

◎ No matter how you look at it, 100% of the responses are in the "yes" camp. HIKACHI mama-san who came to her senses after one year of marriage was the first, but there are more than a few people who're married and hope for love. However, the majority say they would not cross the line of infidelity. Wanting to have a great romance and undermine the happiness of a family in exchange for beauty... You're all so extravagant!

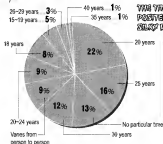
# DATA Arena

The Times

## WOMEN AND THE TIME LIMIT OF LOVE

from not of all wanted, to being really concerned... women's relationship to age is a very curious one. Now, we will help you better understand women and the limits of their love for their partner

### WHAT IS THE TIME LIMIT OF FIRST INTERCOURSE?



### THE TIME LIMIT POSTED BY SLEAZY MEN

**23.4**  
years

Based on the statistics presented in "Our Body" (Adams-Cheney/Penguin Publishing), the general age at first intercourse is 20-22 years old. Even why a girl is not sure that's not good to stop so early as to everyone's opinion, those that stop and are no particular time and more from person to person as well.

### WHAT IS THE TIME LIMIT ON MARRIAGE?

### THE TIME LIMIT POSTED BY SLEAZY MEN

**33.1**  
years

Compared to the actual, average age of 22, for a first marriage (12th year of their life, survey by the Ministry of Health, Labour, and Welfare). The time limit our readers posted was high. It's surprising that there were no answers that fell below the mid-twenties. The tendency towards late marriages is clearly strong. A lot of people mentioned that related to marriage, is the question of getting...and security the chances of older pregnancies have increased as well. (2) The time when a wedding dress will look beautiful will only last until one's 35 after all... (Dyer Reynolds) Women's emotions are complicated.

## DO YOU FEEL THE PRESSURE OF THE SO-CALLED TIME-LIMITS FOR WOMEN? ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡

We got roughly equal numbers for Yes and No. The opinions of those who said yes... "When I'm without make-up, sloppily dressed, and in sandals for a trip to the convenience store." (21yrs. Takiyo) "When I don't feel like dressing nicely." (30yrs. Higata) "When I found myself looking for insulation rather

than design while shopping for underwear." (29yrs. Higata) But that's just practicality. The cold is a major threat, but you can at least look for a cute "cunity" designed!! (ie. old fashioned) shirt... "When my skin looks worse than that of all the men at work." (29yrs. Aika) "When you pull an all-nighter, all your skin problems emerge, still (hopeless sigh). And it's too late to even turn back!"

**Yes**  
45.4%

**No**  
54.6%

## THIS IS THE LIMIT!! THE MOMENT YOUR LOVE ♡ FOR HIM COOLED.

After I said, "Let's get a divorce," and he responded with, "OK, how does 3000 yen sound?" That's why the final alimony amount was 4600 yen! (27yrs. Kanagawa)

When we were checking out from a hotel and he said, "What!! It's this expensive!!" (35yrs. Ishikawa)

When he said, "You've gotten old, haven't you?" That's only because you're useless isn't it! (21yrs. Osaka)

He said, "Let's go take out a loan," and took out loans without a job. When I found out he spent that money in the red-light district - that was it! (39yrs. Fukuoka)

I thought he was really handsome, so I showed his picture to my friends and they said, "Why does his nose look so weird?" Ever since then, my feelings for him have cooled. (30yrs. Shizuoka)

## WHAT DO YOU THINK, "I'M AN OLD LADY?" ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡ ♡

"When I start making sounds of exertion." (29yrs. Kagoshima) The answer's the best! You start making sounds when you move, and your muscles become weaker too... "When I quickly sit down on the bench at the rest area in department stores." (26yrs. Guntz) "When my feet are so dry that that white powdery stuff falls from it." (28yrs. Higata) Elementary kids in trousers do it too, but this is clearly bad, huh... "When I no longer feel men's eyes on me." (28yrs. Aomori) "When the washrooms are in chaos. I use the men's washroom." (31yrs. Shizuoka) "You can't escape an urgent problem without some sacrifice!" "When I take issue from people 'handing it out' on the streets. I never used to do it." (35. Osakafu) "When I'm holding heavy bags in one hand and my child in the other." (29yrs. Chiba) This is a good thing no matter how you look at it, is it not? Strength is a mother's badge.